

"Lord I Call..." – Tone 6

Reader: In the Sixth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord! Lord, I call upon You, hear me;

re - ceive the voice of my prayer when I call u - pon You.

Hear me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) *Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*

Possessing victory over Hades, O Christ,
since You are free among the dead,
You ascended the Cross
raising with Yourself those who sat in the shades of death.//
Drawing life from Your light, O Almighty Savior, have mercy on us!

Musical notation for the first line of the hymn. The music is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "Possessing victory over Ha - des, O Christ, since You are free a-mong the dead,"

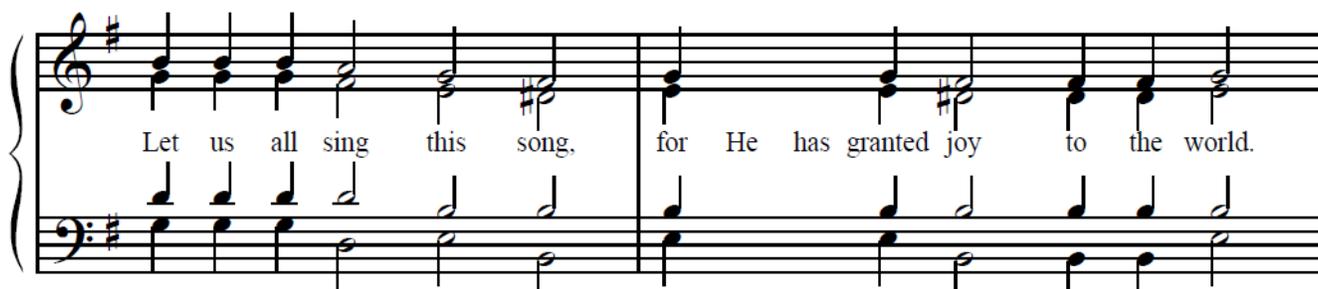
Musical notation for the second line of the hymn. The music is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "You a-scend - ed the Cross raising with Yourself those who sat in the shades of death!"

Musical notation for the third line of the hymn. The music is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "Drawing life from Your light, O Almighty Saviour, have mer - cy on us!"

v. (9) *The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Today Christ tramples on death,
for He is risen as He said!
Let us all sing this song,
for He has granted joy to the world:
"O Light unapproachable, O Fountain of life!//
O Savior Almighty, have mercy on us!"

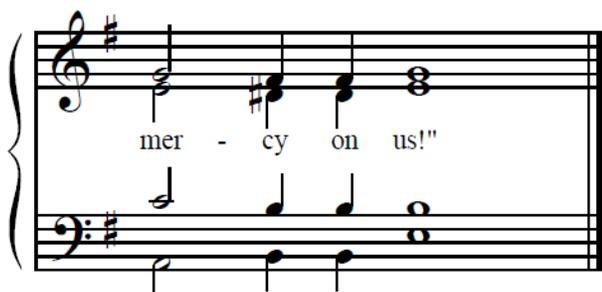
Musical notation for the first line of the second hymn. The music is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "Today Christ tram - ples on death, for He is ri - sen as He said!"



Let us all sing this song, for He has granted joy to the world.



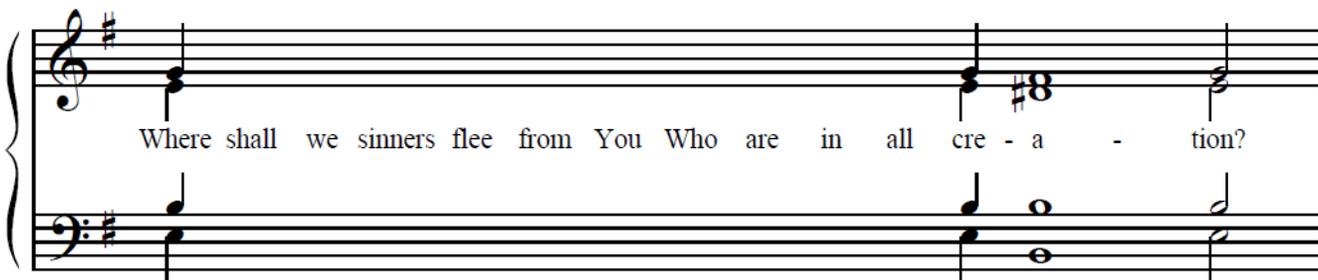
"O Light unapproachable, O Fountain of Life! O Saviour Almighty, have



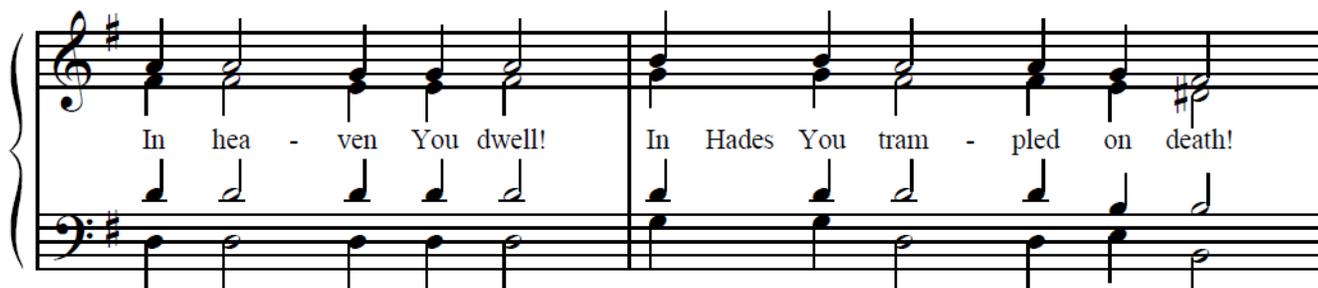
mer - cy on us!"

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Where shall we sinners flee from You, for You are in all creation?
 In heaven You dwell!
 In Hades You trampled on death!
 In the depths of the sea?
 Even there is Your hand, O Master!
 To You we flee, and falling before You, we pray://
 "O You Who rose from the dead, have mercy on us!"



Where shall we sinners flee from You Who are in all cre - a - tion?



In hea - ven You dwell! In Hades You tram - pled on death!

In the depths of the sea? Even there is Your hand, O Ma - ster!

To You we flee, and falling be - fore You, we pray:

"O You Who rose from the dead, have mer - cy on us!"

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

In Your Cross, we glory, O Christ.
 We sing and glorify Your Resurrection.
 For You are our God, //
 and we know no other than You.

In Your Cross we glo - ry, O Christ! We sing and glorify Your resur-rec - tion!

For You are our God and we know no o - ther than You!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We will always bless the Lord
 by singing of His Resurrection!
 for He endured the Cross, //
 trampling down death by death.

We will always bless the Lord by singing of His Resur-rec - tion

for He en-dured the Cross trampling down death by death!

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Glory to Your might, O Lord,
for You overthrew the prince of death!
By Your Cross renewing us, //
granting us life and incorruption.

Glory to Your might, O Lord, for You overthrew the prince of death.

By Your Cross re-new - ing us, granting us life and incor-rup - tion.

v. (4) In the First Tone, From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 1

(for St. Dionysius)

(Joy of the Heavenly Hosts)

As with your mind you entered into the innermost darkness
of the Unapproachable Light,
you came to understand the divine, incomprehensible mysteries of the Word;
and on earth, you clearly explained the ranks of the Angels, //
O Dionysius, sacred disciple of Christ.

As with your mind you entered into the in - ner - most dark - ness

of the Un - ap - proach - a - ble Light,

you came to understand the divine, incomprehensible mys - ter - ies of the Word;

and on earth, you clearly explained the ranks of the An - gels,

O Dionysius, sacred dis - ci - ple of Christ.

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

With your soul enlightened by the rays of the Threefold Splendor
 and your body consumed by material fire,
 you departed, O Father, to the Immaterial Brightness,
 and were joined with the Angels.//
 With them unceasingly pray that our souls may be saved!

With your soul enlightened by the rays of the Three - fold Splen - dor

and your body consumed by ma - ter - i - al fire,

you de - part - ed, O Father, to the Immaterial Bright - ness,
and were joined with the An - - gels.
With them unceasingly pray that our souls may be saved!

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Tone 1

(for St. Dionysius)

(O all-praised martyrs)

The divine Paul, speaking out in public,
caught you with the hook of grace, O wise one.
Seeing you as a chosen vessel,
he made you a teacher of the sacred mysteries
and a beholder of ineffable things.
Pray together with him, O truly eloquent Dionysius,//
that those who sing your praise with love may be saved!

The divine Paul, speaking out in public, caught you with the hook of grace, O wise one.

Seeing you as a chosen vessel, he made you a teacher of the sacred mysteries

and a beholder of ineffable things.

Pray together with him, O truly eloquent Di - o - ny - si - us,
that those who sing your praise with love may be saved!

v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

Through virtue, O most wise Father Dionysius,
you made your mind equal in honor to the Angels.
You wrote a sacred account of the heavenly order of their hierarchies,
aligning the ranks of the Church with theirs, //
likening them to the ranks of heaven.

Through vir - tue, O most wise Fa - ther Di - o - ny - si - us,
you made your mind equal in honor to the An - gels.
You wrote a sacred account of the heavenly order of their hi - er - ar - chies,
aligning the ranks of the Church with theirs, likening them to the ranks of heav - en.

In the Second Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(for St. Dionysius, by Andrew of Jerusalem)*

Come, O faithful,
let us rejoice in the annual celebration of the hierarchs Dionysius and Cyprian!
When Dionysius had rejected the Stoic philosophers,

and was taught by the Chosen Vessel,
 he came to be one who knew the ineffable mysteries.
 And Cyprian, enlightened by the fair virgin Justina,
 fled the deception of the demons,
 and, casting his books of magic into the fire,
 became a herald of the Gospel.
 Therefore, glorifying the Savior Who has glorified them,
 let us sinners cry out:
 "O Christ God, Who crowned Your victors with glory,//
 through their supplications, save our souls!"

Come, O Come faith - - - ful,

let us rejoice in the annual celebration of the hierarchs Dionysius and Cyp-ri-an!

When Di - o - ny - si - us had rejected the Sto - ic phi - lo - so - phers,

and was taught by the Chosen Ves - sel,

he came to be one who knew the ineffable mys - ter - ies.

And Cyp - ri - an, enlightened by the fair vir - gin Jus - ti - na,

fled the deception of the de-mons, and, casting his books of mag-ic in-to the fire,

be - came a herald of the Gos - pel.

Therefore, glorifying the Savior Who has glo - ri - fied them,

let us sin - ners cry out: "O Christ God, Who crowned Your victors with glor - y,

through their sup - pli - ca - tions, save our souls!"

In the Sixth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6

(Theotokion – Dogmatikon)

Who will not bless you, O most holy Virgin?
 Who will not sing of your most pure childbearing?
 The only-begotten Son shone timelessly from the Father,
 but from you He was ineffably incarnate.
 God by nature yet Man for our sake,
 Not two persons but One known in two natures.
 Entreat Him, O pure and all-blessed Lady,//
 to have mercy on our souls!

Who will not bless you, O Most Holy Vir - gin? Who will not sing of your

most pure child-bearing? The only-begotten Son shone timelessly from the Father,

but from you, He was ineffably incarnate! God by nature, yet man for our sake!

Not two persons, but one known in two natures!

Entreat Him, O pure and all-blessed Lady, to have mercy on our souls!

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 6

Your Resurrection, O Christ our Savior,
the Angels in heaven sing!
Enable us on earth//
to glorify You in purity of heart!

Your Resurrection, O Christ our Sav - iour, the angels in hea - ven sing!

Enable us on earth to glorify You in pu - ri - ty of heart!

v: The Lord is King; He is robed in majesty!

Destroying the gates of hades,
breaking the chains of death,
You resurrected the fallen human race as almighty God!//
O Lord, Who rose from the dead, glory to You!

Destroying the gates of Ha - des; break - ing the chains of death;

You resurrected the fallen human race as Al - migh - ty God!

O Lord, Who rose from the dead, glo - ry to You!

v: For He has established the world, so that it shall never be moved.

Desiring to return us to Paradise,

Christ was nailed to the Cross and placed in a tomb.
 The Myrrhbearing Women sought Him with tears, crying,
 "Woe to us, O Savior!
 How do You deign to descend to death?
 What place can hold Your life bearing body?
 Come to us as You promised!
 Take away our wailing and tears!"
 Then the Angel appeared to them:
 "Stop your lamentations!
 Go, proclaim to the Apostles:
 'The Lord is risen,//
 granting us purification and great mercy!'"

Desiring to return us to Pa - ra - dise, Christ was nailed to the Cross
 and placed in a tomb. The myrrh-bearing women sought Him with tears,
 cry - ing, "Woe to us, O Sav - iour! How do You deign to
 de-scent to death? What place can hold Your life-bearing Bo - dy?
 Come to us as You pro - mised! Take away our wail - ing and tears!"

Then the angel ap-peared to them: "Stop your lamen - ta - tions!

Go, proclaim to the a - pos - tles: The Lord is ri - sen,

granting us purification and great mer - cy!"

v: Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

Having been crucified as You willed,
 by Your burial You captured death, O Christ,
 and rose on the third day as God in glory,//
 granting the world unending life and great mercy!

Having been crucified as You willed by Your burial You cap-tured death, O Christ,

and arose on the third day as God in glo - - - ry,

granting the world unending life and great mer - - - cy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 4

(for St. Dionysius)

We call you the unseen depth of heavenly knowledge,
O resplendent martyr of Christ.

We hymn you as a warrior and steadfast champion of the Church, O wise one.

Having been found worthy, together with the hosts on high,

to wear the robe of the light of Christ,

and having enlightened your mind
with the radiance of the Holy Spirit,

you shone forth with the purest fire, O Dionysius.

Therefore as we celebrate the festival of you universal memory,//

we glorify with faith the Lord Who glorified you.

We call you the unseen depth of heavenly knowl-edge, O resplendent mar-tyr of Christ.

We hymn you as a warrior and steadfast champion of the Church, O wise one.

Having been found worthy, together with the hosts on high,

to wear the robe of the light of Christ,

and having en-light-ened your mind with the radiance of the Holy Spir - it,
 you shone forth with the purest fire, O Di - o - ny - si - us.
 Therefore as we celebrate the festival of you universal mem - o - ry,
 we glorify with faith the Lord Who glo - ri - fied you.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

(Theotokion)

(Theotokion – Tone 4)

Look on the entreaties of your servants, O Blameless One!
 Stop all the terrible attacks against us,
freeing us from every affliction,
 for we have only you as our sure and firm anchor!
 do not let us be put to shame, O Lady
 for we call on you for our intercession!
 Hasten to pray for those who call in faith:
 “Rejoice, O Lady, Help of all://
 the Joy and Shelter and Salvation of our souls!”

Look on the entreaties of your servants, O blame - less one! Stop all the

terrible attacks a - gainst us, free - ing us from every af - flic - tion,

for we have only you as our sure and firm anch - or! Do not let us be put

to shame, O La - dy, for we call on you for our inter - ces - sion!

Hasten to pray for those who call in faith: "Rejoice, O La - dy, help_ of all,

the joy and shelter and sal - va - tion of our souls!"

St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 6

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 6)

The angelic powers were at Your tomb;
the guards became as dead men.

Mary stood by Your grave,
seeking Your most pure body.

You captured Hades,
not being tempted by it.

You came to the Virgin, granting life.//

O Lord, Who rose from the dead, glory to You.

The angelic powers were at Your tomb; The guards be-came as dead men.

Ma - ry stood by Your grave, seek-ing Your most pure Bo - dy.

You cap-tured Ha - - des, not be - ing temp - ted by it.

You came to the Vir - gin, grant - ing life.

O Lord, Who rose from the dead:— Glo - ry to You!

(Troparion for the Saint – Tone 4)

Having learned goodness and maintaining continence in all things,
you were arrayed with a good conscience as befits a priest.

From the Chosen Vessel you drew ineffable mysteries;
you kept the Faith, and finished a course equal to his.//

Hieromartyr Dionysius, entreat Christ God that our souls may be saved!

The musical score is written for four vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass, along with piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 8/8. The lyrics are distributed across five systems of music. The first system includes the Soprano and Alto parts. The second system includes the Tenor and Bass parts. The third, fourth, and fifth systems each include both vocal and piano parts. The lyrics are: "Having learned goodness and maintaining continence in all things, you were arrayed with a good conscience as befits a priest. From the chosen Vessel you drew ineffable mysteries; you kept the faith, and finished a course equal to His. Bishop martyr Dionysius, entreat Christ God".

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Having learned goodness and maintaining continence in

all things, you were arrayed with a good conscience as

be - fits a priest. From the chosen Vessel you drew ineffable

mys - ter - ies; you kept the faith, and finished a course

e - qual to His. Bishop martyr Dionysius, entreat Christ God

that our souls may be saved.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4 Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 4)

The mystery of all eternity,
 unknown even by Angels,
 through you, Theotokos, is revealed to those on earth:
 God incarnate by union without confusion.
 He voluntarily accepted the Cross for us,
 by which He resurrected the first-created man, //
 saving our souls from death.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

The mystery of all e - ter - ni - ty, un - known even by

an - gels, through you, Theotokos, is revealed to those on earth:

God incarnate by union without con - fu - sion. He voluntarily

accepted the Cross for us, by which He resurrected the first -

cre - a - ted man, saving our souls from death.

The image shows a musical score for two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in a key signature of one flat (B-flat). The music consists of chords and single notes. The lyrics are written below the top staff, with hyphens under the words 'a' and 'ted'.

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 6

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 6)

The angelic powers were at Your tomb;
the guards became as dead men.

Mary stood by Your grave,
seeking Your most pure body.

You captured Hades,
not being tempted by it.

You came to the Virgin, granting life.//

O Lord, Who rose from the dead, glory to You.

The angelic powers were at Your tomb; The guards be-came as dead men.

Ma - ry stood by Your grave, seek-ing Your most pure Bo - dy.

You cap-tured Ha - - des, not be - ing temp - ted by it.

You came to the Vir - gin, grant - ing life.

O Lord, Who rose from the dead:— Glo - ry to You!

Tone 4**Troparion***(St. Dionysius)**(Troparion for the Saint – Tone 4)*

Having learned goodness and maintaining continence in all things,
 you were arrayed with a good conscience as befits a priest.

From the Chosen Vessel you drew ineffable mysteries;
 you kept the Faith, and finished a course equal to his.//

Hieromartyr Dionysius, entreat Christ God that our souls may be saved!

Soprano
Alto

Having learned goodness and maintaining continence in

Tenor
Bass

all things, you were arrayed with a good conscience as

be - fits a priest. From the chosen Vessel you drew ineffable

mys - ter - ies; you kept the faith, and finished a course

e - qual to His. Bishop martyr Dionysius, entreat Christ God

that our souls may be saved.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 8

Kontakion

(St. Dionysius)

(Kontakion for the Saint – Tone 8)

As a disciple of the Apostle caught up to the third heaven,
 you spiritually entered the gate of heaven, O Dionysius.
 You were enriched with understanding of ineffable mysteries
 and enlighten those who sat in the darkness of ignorance.//
 Therefore we cry to you: “Rejoice, universal Father!”

Soprano
Alto

As a dis - ci - ple of the a - postle caught up

Tenor
Bass

to the third heav - en, you spir - i - tually en - tered the gate

of heaven, Di - o - ny - si - us. You were en - riched with

un - der - stand - ing of ineffable mys - ter - ies and en - light - ened

those who sat in the darkness of ig - no - rance.

There-fore we cry to you: Rejoice, universal Fa - ther!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6

Kontakion

(Resurrection)

(Resurrectional Kontakion – Tone 6)

When Christ God the Giver of Life,
 raised all of the dead from the valleys of misery with His mighty hand,
 He bestowed resurrection on the human race.//
 He is the Savior of all, the Resurrection, the Life, and the God of all.

When Christ God the Gi - ver of Life, raised all of the dead from the

valleys of misery with His might - y hand, He bestowed resurrection on

the hu - man race. He is the Saviour of all, the Resurrection,

the Life, and the God of all.

The image shows a musical score for piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody in the treble staff consists of five notes: G4, A4, Bb4, C5, and D5. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords: G2-Bb2, A2-Bb2, Bb2-C3, C3-D3, and D3-F3. The lyrics 'the Life, and the God of all.' are written below the treble staff, aligned with the notes.

(then, p. 83)

Prokeimenon, Tone 6

Deacon: Let us attend! *Priest:* † Peace to all!

Reader: And with your spirit!

Deacon: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon, in the 6th Tone: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance!

Choir: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance, your inheritance!

Reader: To You, O Lord, will I call. O my God, be not silent to me!

Choir: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance, your inheritance!

Reader: O Lord, save Your people, ...

Choir: ... and bless Your inheritance, your inheritance!

Deacon: Wisdom!

Epistle – (176) 2 Corinthians 4:6-15

***Reader:* The Reading from the Second Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians.**

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, it is God who commanded light to shine out of darkness, and he has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

However, we have this treasure in vessels of clay, so that the amazing power may be from God and not from ourselves. We are pressed on every side, yet we are not crushed! We are perplexed, but not to the point of despair. We are persecuted yet not forsaken; struck down, yet not destroyed; and we always carry in our bodies the death of the Lord Jesus, so that the life of Jesus may also be revealed in our body. Indeed, we who live are always delivered to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may be revealed in our mortal flesh. And so, death is at work in us, but life in you. Still, we have the same spirit of faith, according to what is written, "I believed, and therefore I spoke." We believe, and therefore we also speak; knowing that he who raised the Lord Jesus will also raise us with Jesus, and bring us with you into his presence. All these things are for your benefit, so that as grace is extended to many, this may also cause thanksgiving to be multiplied to the glory of God.

Priest: † Peace to you who read!

Alleluia: Tone 6

Reader: **And to Your spirit.** In the 6th Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: He who dwells in the shelter of the Most High will abide in the shadow of the heavenly God.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: He will say to the Lord: "My Protector and my Refuge; my God, in Whom I trust.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel – (26) Luke 6:31-36

Page 119

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Luke**.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: The Lord said, As you would like others to do to you, do the same to them. If you love those who love you, what credit is that to you? Even sinners love those who love them! And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same! If you lend to those from whom you hope to receive back, what credit is that to you? For even sinners lend to sinners, to receive back as much. But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing back. Then your reward will be great and you will be children of the Most High, for he is kind even to the ungrateful and evil.

Therefore, be merciful, even as your Father is also merciful.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon – Fr. Marty

(then p. 89)